



EURÓPSKY PARLAMENT

2009 - 2014

*Výbor pre rozvoj*

**2011/0372(COD)**

24.4.2012

## **STANOVISKO**

Výboru pre rozvoj

pre Výbor pre životné prostredie, verejné zdravie a bezpečnosť potravín

k návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o mechanizme monitorovania a nahlasovania emisií skleníkových plynov a nahlasovania ďalších informácií relevantných z hľadiska zmeny klímy na úrovni členských štátov a Únie  
(COM(2011)0789 – C7-0433/2011 – 2011/0372(COD))

Spravodajkyňa výboru požiadaneho o stanovisko: Åsa Westlund

PA\_Legam

## STRUČNÉ ODÔVODNENIE

Pozornosť treba zamerať na spôsob, akým vlády darcovských krajín vymedzujú finančnú doplnkovosť, aby bolo možné zabezpečiť, že na potreby súvisiace so zmenou klímy bude pridelené dostatočné množstvo finančných prostriedkov, a súčasne zabrániť odklonu od záväzkov v oblasti rozvoja. Po zabezpečení finančnej doplnkovosti nebude potrebné spoliehať sa na oficiálnu rozvojovú pomoc (ODA) ako hlavný zdroj financovania. V tejto súvislosti je dôležité, aby členské štáty špecifikovali, či sú nové a dodatočné zdroje poskytované nad rámec cieľa 0,7 % HND/ODA, teda aby uvádzali finančný zdroj poskytovaných prostriedkov. V dôsledku poskytovania programovej finančnej podpory môže byť navyše ťažšie sledovať finančné toky súvisiace s opatreniami v oblasti zmeny klímy, pretože takéto prostriedky smerujú priamo do vnútroštátneho finančného systému prijímajúcej krajiny. Preto je dôležitý nový a dodatočný zdroj finančných prostriedkov určených na opatrenia v oblasti zmeny klímy, ktorý možno jednoducho sledovať a z ktorého možno čerpať súbežne s programovými finančnými tokmi poskytovanými na rozvoj. O to dôležitejším sa tak stane sledovanie spôsobu, akým vlády prijímajúcich krajín pridávajú vydávané prostriedky.

## POZMEŇUJÚCE A DOPLŇUJÚCE NÁVRHY

Výbor pre rozvoj vyzýva Výbor pre životné prostredie, verejné zdravie a bezpečnosť potravín, aby ako gestorský výbor zaradil do svojej správy tieto pozmeňujúce a doplňujúce návrhy:

### Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 1

#### Návrh nariadenia Odôvodnenie 16

##### *Text predložený Komisiou*

(16) Podľa rozhodnutia 1/CP.15 sa Únia a členské štáty zaviazali poskytovať významné finančné čiastky na podporu adaptačných a zmierňujúcich opatrení v rozvojových krajinách. Podľa odseku 40 rozhodnutia 1/CP.16 musí každá rozvinutá krajina, ktorá je zmluvnou stranou UNFCCC, zlepšiť nahlasovanie informácií o poskytovaní finančnej a technickej pomoci a podpory budovania kapacít rozvojovým krajinám, ktoré sú zmluvnými stranami dohovoru. Zlepšenie nahlasovania

##### *Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

(16) Podľa rozhodnutia 1/CP.15 sa Únia a členské štáty zaviazali poskytovať významné finančné čiastky na podporu adaptačných a zmierňujúcich opatrení v rozvojových krajinách. Podľa odseku 40 rozhodnutia 1/CP.16 musí každá rozvinutá krajina, ktorá je zmluvnou stranou UNFCCC, zlepšiť nahlasovanie informácií o poskytovaní finančnej a technickej pomoci a podpory budovania kapacít rozvojovým krajinám, ktoré sú zmluvnými stranami dohovoru. Zlepšenie nahlasovania

je potrebné aj na uznanie úsilia Únie a členských štátov pri plnení ich záväzkov. Rozhodnutie 1/CP.16 tiež stanovilo nový technologický mechanizmus na podporu medzinárodného prenosu technológií. Toto nariadenie by malo zabezpečiť, aby boli k dispozícii obsiahle aktuálne informácie o činnostiach odovzdávania technológií rozvojovým krajinám.

je potrebné aj na uznanie úsilia Únie a členských štátov pri plnení ich záväzkov, **najmä záväzkov súvisiacich so súdržnosťou politík v záujme rozvoja podľa článku 208 ZFEÚ**. Rozhodnutie 1/CP.16 tiež stanovilo nový technologický mechanizmus na podporu medzinárodného prenosu technológií. Toto nariadenie by malo zabezpečiť, aby boli k dispozícii obsiahle aktuálne informácie o činnostiach odovzdávania technológií rozvojovým krajinám.

## Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 2

### Návrh nariadenia

#### Článok 17 – písmeno a – bod i

##### *Text predložený Komisiou*

(i) informáciu o tom, či finančné zdroje, ktoré členské štáty poskytli rozvojovým krajinám, sú nové a dodatočné zdroje v zmysle UNFCCC, a príslušný spôsob výpočtu;

##### *Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

(i) informáciu o tom, či finančné zdroje, ktoré členské štáty poskytli rozvojovým krajinám, sú nové a dodatočné zdroje poskytované nad rámec cieľa zvýšiť oficiálnu rozvojovú pomoc na 0,7 % z **hrubého národného dôchodku** v zmysle UNFCCC, a príslušný spôsob výpočtu;

##### *Odôvodnenie*

*Odkaz na 0,7 % ODA/HND je potrebný nato, aby sa zaistilo plnenie finančných záväzkov a ich zabezpečenie takým spôsobom, aby nedochádzalo k prevádzaniu medzinárodných verejných finančných prostriedkov z dlhodobých záväzkov na podporu rozvoja v chudobných krajinách.*

## Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 3

### Návrh nariadenia

#### Článok 17 – písmeno a – bod ii

##### *Text predložený Komisiou*

(ii) informácie o všetkých finančných zdrojoch, ktoré prideliť členský štát v súvislosti s vykonávaním UNFCCC podľa typu kanála, ako sú napríklad

##### *Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

(ii) informácie o všetkých finančných zdrojoch, ktoré prideliť členský štát v súvislosti s vykonávaním UNFCCC podľa typu **finančného nástroja** a kanála,

bilaterálne, regionálne alebo iné multilaterálne kanály;

ako sú bilaterálne, regionálne alebo iné multilaterálne kanály;

#### *Odôvodnenie*

*Odkaz na doplnkovosť 0,7 % HND/ODA umocňuje žiadosť o poskytovanie informácií o druhu finančného nástroja, prostredníctvom ktorého sa bude pomoc prideľovať. Tým sa zjednoduší identifikácia zdroja financovania, teda či ide o rozpočet určený na rozvoj alebo nie.*

### **Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 4**

#### **Návrh nariadenia**

#### **Článok 17 – písmeno a – bod iii**

##### *Text predložený Komisiou*

(iii) kvantitatívne informácie o finančných tokoch na základe tzv. „Rio-markerov“ pre pomoc súvisiacu so zmierňovaním zmeny klímy a adaptáciou na túto zmenu („Rio-markerov“), ktoré zaviedla Skupina pre rozvojovú pomoc (Development Assistance Group, DAG) organizácie OECD a metodické informácie týkajúce sa uplatňovania metodiky Rio-markerov vo vzťahu ku zmene klímy;

##### *Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

(iii) kvantitatívne informácie o finančných tokoch – **poskytovaných buď prostredníctvom projektovej alebo rozpočtovej podpory** – na základe tzv. „Rio-markerov“ pre pomoc súvisiacu so zmierňovaním zmeny klímy a adaptáciou na túto zmenu („Rio-markerov“), ktoré zaviedla Skupina pre rozvojovú pomoc (Development Assistance Group, DAG) organizácie OECD a metodické informácie týkajúce sa uplatňovania metodiky Rio-markerov vo vzťahu ku zmene klímy;

#### *Odôvodnenie*

*Medzinárodná podpora poskytovaná z verejných financií rozvojovým krajinám prechádza na tzv. programové formy poskytovania finančných prostriedkov, čo zahŕňa posun smerom k rozpočtovej podpore a odklon od pomoci založenej na projektoch. Výbor OECD pre rozvojovú pomoc umožňuje sledovanie tokov súvisiacich so zmenou klímy len na základe projektov alebo odvetvia; tieto toky nie je možné sledovať v rámci všeobecnej rozpočtovej podpory. Táto tendencia možno bude markantnejšia v budúcnosti, keďže rozvojová podpora súvisiaca so zmenou klímy sa aj naďalej presúva smerom k programovým formám.*

### **Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 5**

#### **Návrh nariadenia**

#### **Článok 17 – písmeno a – bod iv**

*Text predložený Komisiou*

(iv) podrobné informácie o pomoci, ktorú poskytuje verejný či súkromný sektor rozvojovým krajinám, ktoré sú zvlášť citlivé na účinky zmeny klímy, na účely adaptácie na tieto účinky;

*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

(iv) podrobné informácie o pomoci, ktorú poskytuje verejný či súkromný sektor rozvojovým krajinám, ktoré sú zvlášť citlivé na účinky zmeny klímy, na účely adaptácie na tieto účinky ***so zreteľom na prijímajúcu krajinu, sektor a typ činnosti***;

**Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 6**

**Návrh nariadenia**

**Článok 17 – písmeno a – bod v**

*Text predložený Komisiou*

(v) podrobné informácie o pomoci, ktorú rozvojovým krajinám poskytuje verejný či súkromný sektor na účely zmiernenia emisií skleníkových plynov;

*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

(v) podrobné informácie o pomoci, ktorú rozvojovým krajinám poskytuje verejný či súkromný sektor na účely zmiernenia emisií skleníkových plynov, ***so zreteľom na prijímajúcu krajinu, sektor a typ činnosti***;

**Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 7**

**Návrh nariadenia**

**Článok 17 – písmeno b**

*Text predložený Komisiou*

(b) informácie o činnostiach členských štátov súvisiacich s odovzdávaním technológií rozvojovým krajinám podľa UNFCCC a o odovzdaných technológiách za rok X-1, informácie o plánovaných činnostiach súvisiacich s odovzdávaním technológií rozvojovým krajinám podľa UNFCCC a o technológiách, ktoré sa majú preniesť, za rok X a nasledujúce roky. Súčasťou týchto informácií by mali byť informácie o tom, či boli odovzdané technológie použité na zmiernenie účinkov zmeny klímy alebo na adaptáciu na tieto účinky, informácie o prijímajúcej krajine, množstve poskytnutej podpory a type

*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

(b) informácie o činnostiach členských štátov súvisiacich s odovzdávaním technológií rozvojovým krajinám podľa UNFCCC a o odovzdaných technológiách za rok X-1, informácie o plánovaných činnostiach súvisiacich s odovzdávaním technológií rozvojovým krajinám podľa UNFCCC a o technológiách, ktoré sa majú preniesť, za rok X a nasledujúce roky. Súčasťou týchto informácií by mali byť informácie o tom, či boli odovzdané technológie použité na zmiernenie účinkov zmeny klímy alebo na adaptáciu na tieto účinky, informácie o prijímajúcej krajine, množstve poskytnutej podpory, ***zdroji***

odovzdanej technológie.

**financovania** a type odovzdanej technológie.

### *Odôvodnenie*

*Účelom tohto PDN je opäť zistiť, či zdroj finančných prostriedkov pochádza z rozpočtu určeného na ODA.*

### **Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 8**

#### **Návrh nariadenia**

#### **Článok 18 – odsek 1 – písmeno b**

##### *Text predložený Komisiou*

(b) informácie o použití výnosov počas roka X-1 získaných členským štátom aukciou kvót podľa článku 10 ods. 1 smernice 2003/87/ES. Tieto informácie obsahujú aj konkrétne a podrobné informácie o použití 50 % výnosov a výsledných prijatých *opatrení* s uvedením kategórie týchto opatrení prijatých v súlade s článkom 10 ods. 3 smernice 2003/87/ES a označením relevantnej prijímajúcej krajiny alebo regiónu;

##### *Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

(b) informácie o použití výnosov počas roka X-1 získaných členským štátom aukciou kvót podľa článku 10 ods. 1 smernice 2003/87/ES. Tieto informácie obsahujú aj konkrétne a podrobné informácie o použití 50 % výnosov a výsledných prijatých *opatreniach* s uvedením kategórie **a doplnkovosti** týchto opatrení prijatých v súlade s článkom 10 ods. 3 smernice 2003/87/ES a označením relevantnej prijímajúcej krajiny alebo regiónu;

### **Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 9**

#### **Návrh nariadenia**

#### **Článok 18 – odsek 1 – písmeno d**

##### *Text predložený Komisiou*

(d) informácie uvedené v článku 6 ods. 1 písm. b) *smernice* č. 406/2009/ES a informácie o tom, ako ich nákupná politika podporuje dosiahnutie medzinárodnej dohody o zmene klímy.

##### *Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

(d) informácie uvedené v článku 6 ods. 1 písm. b) *rozhodnutia* č. 406/2009/ES a informácie o tom, ako ich nákupná politika podporuje dosiahnutie medzinárodnej dohody o zmene klímy. ***V prípade činností spojených s projektmi výroby hydroelektrickej energie s výrobnou kapacitou presahujúcou 20 MW členské štáty pri schvaľovaní takýchto projektových činností zabezpečia, aby sa počas ich príprav dodržiavali príslušné medzinárodné kritériá a usmernenia,***

*najmä Protokol o hodnotení udržateľnosti  
vodnej energie vydaný Medzinárodným  
združením pre hydroelektrickú energiu v  
novembri 2010.*



## POSTUP

<b>Názov</b>	Mechanizmus monitorovania a nahlasovania emisií skleníkových plynov a nahlasovania ďalších informácií relevantných z hľadiska zmeny klímy na úrovni členských štátov a Únie
<b>Referenčné čísla</b>	COM(2011)0789 – C7-0433/2011 – 2011/0372(COD)
<b>Gestorský výbor</b> dátum oznámenia na schôdzi	ENVI 30.11.2011
<b>Výbory požiadané o stanovisko</b> dátum oznámenia na schôdzi	DEVE 19.1.2012
<b>Spravodajkyňa výboru požiadaného o stanovisko</b> dátum menovania	Åsa Westlund 5.12.2011
<b>Prerokovanie vo výbore</b>	27.3.2012
<b>Dátum prijatia</b>	24.4.2012
<b>Výsledok záverečného hlasovania</b>	+: 24 -: 0 0: 0
<b>Poslanci prítomní na záverečnom hlasovaní</b>	Thijs Berman, Michael Cashman, Ricardo Cortés Lastra, Véronique De Keyser, Leonidas Donskis, Charles Goerens, Catherine Grèze, Filip Kaczmarek, Gay Mitchell, Bill Newton Dunn, Maurice Ponga, Birgit Schnieber-Jastram, Michèle Striffler, Alf Svensson, Eleni Theoharous, Ivo Vajgl, Anna Záborská
<b>Náhradníci prítomní na záverečnom hlasovaní</b>	Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Santiago Fisas Ayxela, Judith Sargentini
<b>Náhradníci (čl. 187 ods. 2) prítomní na záverečnom hlasovaní</b>	Sergio Gutiérrez Prieto, Emilio Menéndez del Valle, Katarína Neveďalová, Claudiu Ciprian Tănăsescu